佛教日報

張人傑題

中宣部內政部登記
中華郵政掛號立劵新聞紙
第叁玖捌號
民國二十五年六月七日
社址　上海閘北新疆路和民坊五號
總編輯　范古農
發行人　鄧慧載
發行所　本社
▲定報價目▼
▲本埠（上海）三個月洋一元，半年一元九角，全年三元六角▲國內及日本每月洋五角，三個月一元四角，半年二元六角，全年五元▲香港南洋歐美各地每月郵費照加▲報費先惠，郵票代洋以一分爲限
今日一張售洋二分

山西五台山華嚴頂法雲寺啓事

[illegible]崇，全彰本智之光。靜谷幽林，深閟眞人之宅。[illegible]建華嚴梵剎，精藍地形，偏布山谷，唯[illegible]台相距北。[illegible]嚴頂，[illegible]平坦山泉，山圍繞，[illegible]由西北[illegible]乃建斯寺，考清涼志，係唐[illegible]

五台山爲文殊大士說法之區，華嚴經詳言之，其山五峯中立，千嶂環圍，[illegible]

[illegible]

譯述

慧遠淨土教（七續）　談玄譯

摘譯日本佐佐木月樵支那淨土教史

三　十八賢傳

（十二）佛馱耶舍尊者，晉言覺明，罽賓國，婆羅門種也。有沙門至其家乞食，父從外道，怒而毆之，手足攣躄，巫師云：「坐犯賢聖。」即請此沙門悔過，旬日乃瘳。因此耶舍而得出家，時年十三，隨師行於曠野，遇一猛虎，耶舍曰：「虎已飽，不必傷人。」前行中道，果見餘骸，年十五，誦經日至萬言，以分衛廢業爲憂，有一羅漢，代行乞食，年十九歲誦經滿數百萬言，性度簡傲，爲諸人重。至三十受沙彌戒，從舅氏學五明論，及世間法術，至沙勒國，待遇隆厚，乃從羅什學阿毗曇論，十誦律，隨什母反龜茲，師遂留止行化，符堅遣呂光伐龜茲，執羅什來華。師聞而歎曰：「我未盡羅什懷抱，今忽被虜，相見何期！」後十年師至東龜茲，盛行法化，羅什在姑臧，遺信與師，師恐國人所留，乃取清水一鉢，投於藥中，咒數十言，即夜便發，比且行數百里，國人追之不及，既達姑臧，羅什已入長安，姚主禮羅什爲師，並遣便迎置長安，既至，別立大寺於逍遙園，四事供養，時羅什譯出十住經，更相徵決於師，然後辭理方定，耶舍鬚赤，善解毗婆沙論，時人號赤髭論主。秦弘始中譯出四分律四十卷，長阿含經二十二卷，義熙八年，來廬山入蓮社，後辭還本國，其後什罽賓國，譯空虛藏經一卷，附至涼州商客，寄來中華，其後不知所終。

（十三）佛陀跋陀羅尊者，晉譯覺賢，姓釋迦，迦維羅衛國人，甘露飯王之苗裔也。幼亡父母，出家爲沙彌，年十六，博學羣經，深達禪律，曾共僧伽達多，遊罽賓，達多閉戶禪坐，忽然見師云：「暫住兜率，敬禮彌勒，」言訖便隱，達多乃知其後，神變莫測，一時姚秦沙門，智嚴至罽賓求獲眞匠，僉曰：「跋陀羅其人也。」智請師來華，師從之，至交趾船，達青州東萊郡。聞羅什在長安，即往從之，什大喜，共討玄旨。秦太子泓請師居東宮，集衆說法，並與羅什論色空之義：（未完）

新聞

圓瑛法師明日將蒞菩提寺開示　護國寺定期禮請講維摩經

嘉定，安亭，菩提講寺，住持道根，暨監院願導，天明，月東等，以該寺爲嘉邑最古名剎，毗連崐青各縣，且距京滬路線僅約半里，交通便利，現啓建祈禱和平普利法會，各處善信每日前往參加者甚衆，特於六月八日圓滿日，即古曆四月十九日，恭請中國佛教會理事長圓瑛法師，前往開示，已得圓法師允許，日來籌備一切，頗爲忙碌，中國佛教會嘉定縣分會，暨南翔佛學會等各團體，亦一致參加歡迎，想屆時當必有一番盛況云。

又訊本埠公共租界孟德蘭路讓國禪寺，（即武聖院）住持及常住大衆，恭請圓瑛法師演講維摩詰經全部，定期六月九日起（即古曆四月二十日）每日下午四時至六時宣講，歡迎各界善信屆時隨喜參加，共沾法味云。

佛教日報一週紀念
救僧救教
湖州白雀佛學院同人祝

江陵縣監所協進委員會　函聘佛教會員教誨犯衆　僧俗七人每週輪流前往講授　併發佈啟事徵求書物結緣

江陵縣佛教會改組以來，注重社會事業，現已決定籌辦者，計有民衆義務學校，孤兒院，勞工識字處，民衆醫藥贈療所，濟良所等，均在積極進行等項，其弘化宣講，通俗演說，亦次第選聘人員辦理，昨江陵縣監所協進委員會，鑒於囚衆須亟施以感化，以完成初步改良計劃，特聘請該會會員在家出家二衆教徒，充任教誨師，每日邀赴監所教誨監犯，茲錄其公函聘書如后：

公函三九六號　查本會本年三月廿八日第七十五次常會，據教委員振翔提議，教誨事宜，係屬感化監犯，期其自新，係刻不容緩之要圖，本監教誨，向由管獄員一人擔任，普及綦難，擬請函聘當地高僧居士，分期臨監教誨，若何辦理，請公決案，當經決議，由本會函聘佛教會會員章華寺退院本一法師，泰山廟方丈道德大和尚，如來庵方丈心淨大和尚，居士林蕭子因居士，蘇東白居士，佛海燈主編毛定勇居士，擔任該監教誨事宜，惟該監豫算，教誨師向無薪金，並應請盡義務，紀錄在卷，除備具聘函敦請外，相應錄案函請查照，希分期臨監教誨爲荷，此致　大和尚　大居士　附聘函一件　委員長張有樞　大中華民國二十五年五月

各該會員接聘函後，當商定和尚居士七八，每週輪值教誨一次，併繕製值日表，俾各準備講演，又臨時發佈啓事，徵求經書，佛珠，及時疫痧藥救急水等，以備散給囚衆結緣，如有發心隨喜布施者，請交沙市中山一路，四衆佛學研究社討會救濟組，或章華寺內江陵佛教會，收到後，當掣奉收據，並登佛海燈月刊鳴謝云云。

佛教日報編輯例言

本報以佛教言論新聞等爲主，以社會消息等爲附，略例如次：

一　評論　凡關於佛教事業之提倡與學理之弘揚等論說屬之
一　格言　凡經論及語錄中有關於身心修善及世道改善之句偈選錄之
一　人範　凡古今中外佛教中極有關係之人物不論僧俗堪資模範者表彰之
一　新聞　凡佛教團體及寺院等中外事實新聞有聞必錄
一　專件　凡佛教團體之章則函件及關於佛教之法令公文並法會宣言或講演稿與其他長篇記載（短篇即入新聞）等酌要登刊
一　社會消息　凡國家行政及外交暨社會慈善團體等消息擇要登載
一　文苑　凡關於佛教或道德之詩文小說等選錄之
一　廣告　凡佛教團體及寺院並關於佛化及慈善等廣告與其他廣告之與佛教宗旨不背者均得登載宣傳（另有價例）

重修菩提講寺啓

若夫聚沙爲塔，童戲尚受記菩提，一華供像，散心亦皆成佛道，雖因緣偶結，實福慧之俱嚴，矧乃修建伽藍，莊嚴淨土，因多劫談經之地，興十方佛之場，上以報四重之恩，下以濟三塗之苦，其爲功德，更何可思議耶，乃有安亭菩提講寺，自孫吳[illegible]以來，迭經興廢，賴歷代祖師之苦行，幸千年勝地之長存，遞嬗至今，復就圮壞，[illegible]等目睹凋零之象，心懷[illegible]，昔海月大師，[illegible]銀鐺二載，抱移山之志，樹百丈規模，豈可令古德之辛勤，泯沒吾人之時世，[illegible]

中華民國二十五年四月　日

[illegible]屈文六　戴傳賢　黃涵之　王培孫　毛雲　湯蕊銘　毛西壁　趙雲韶　大悲　汪承寬　謝智勉　鍾仰山　朱利建　楊夏汾　李慧之　李經緯　黃文桂　釋印光　沈彬翰　郁拜庚　姚明輝　陳明之　馬通明　唐也愚　朱慶瀾　錢梯丹　蔣廷耀　陸麟勛　劉愷　周亮欽　釋慈航　儒達　趙卓孫　圓瑛　汪貽孫　李康伯　楊欣蓮　釋融高　郁智朗　釋能淡　張詠裳　金慧清　釋宏台　聞慧智　釋發波　釋融慶　趙慧發　郭慧生　能海　孟妙智　顧熙生　[illegible]

美國塔克塞斯州　一個「老古董」的一封信　西方一天一天的轉向東方　中國人太摩登化是可惜的

（續昨）

我的鄰居，因爲我是佛教徒，他們都稱我爲一「外道」，又因我有一尊小佛像供養着，笑我是「偶像崇拜者」，這些人都曾受過所謂良好的教育，但不能看見眞理了，是被耶蘇教遮瞎了眼睛。

你們國人現在活動於傳布佛教，這是很好，倘使你們一不小心，中國是會變成一個耶教的國土的，這豈不是大大的可惜嗎，

在這裏，中國人很少，大約不滿一打，他們全是基督教徒，因爲我信奉佛教，他們覺得奇怪，他們以爲我是太老式了，他們告訴我，佛教在中國正在死亡中，不久中國人會全成爲基督徒的，我希望上帝禁止這個！

我對於中國與中國人感覺很大的興味，所以必須請你常常來信，告訴我中國的情形，倘使我的業許我，終有一天我要訪問中國的，但是要我身體較健，錢袋較富，纔能實現咧。

我曾看過許多關於中國的書，常常想一度親臨，這有趣味的古國，在多年以前，我已濟預備動身了，行李箱已經裝好，忽然發生意外的事，祇得將計劃打銷，那時我還未入佛門，現在想來，我既做了佛教徒，再遊中國，是格外有意義了。

我想這裏的中國人說我老式，是對的，因爲我歡喜老的東西過於歡喜新的，大約這就是我對中國很感興味的一個理由，中國是很古老了，我們都是小孩，圍繞着你，瞻望着你，你依於年齡的古老，是很有智慧的，你中國人確有理由堪以自傲的。

中國在這時候，因爲新舊兩種的生活方法正在衝突着，所以特別的引人注意，老派人要堅守着老

社會消息

華北當局表示　決維護領土主權　對漢奸決不姑息　△△陳調元抵平晤宋商事務

（六日天津電）據某當局表示，冀察當局暫時可保無虞，我方爲維護和平計，對日委曲求全，困苦撐持，已達極點，此後若有不測，決本犧牲決心爲領土主權奮鬥到底，目前雖有不少喪心病狂之份子，潛伏某租界陰謀策動，但當局在堅決維護領土主權大原則之下，當隨時予以制止，不稍姑息云。

（路透社北平六日電）陳調元今晨乘火車抵此，宋哲元之代表一人曾由保定起陪行，宋則親至車站迎迓，陳之來此，乃與宋會商事務，並調查當地軍事現局。

（路透社北平五日電）今日據聞蕭振瀛此次來平，不欲返津，同時冀察政會外委主席陳中孚之行動，甚爲秘密，華人消息靈通方面皆稱渠已啣重要使命前往東京，但日方則稱陳已往廣州，將否返平，現爲一疑問。

西南政委會發表　安定人心談片

（路透社香港六日電）西南政委會人員今日發表關於華南大局安定人心之談片，故廣州金融危局已漸和緩，粵紙幣今日折合香港紙幣之價，爲一千七百九十六元合港幣千元，按爲一千九百八十四元，前南京外長羅文幹，現指導廣州之外交政策。

實行國防政策　寺內要求廣田

（同盟社東京六日電）寺內陸相會以政府實實國體明徵，充實國防，安定國民生活，與刷新外交四項政策爲條件入閣，然迄今未見實行，要求廣田首相徹底實現，現已命主務局研究具體案，聞其內容如次，

（一）根本的改革內閣調查局機構，並加以擴張，新設無任所大臣，使其盡量發揮計劃本部之能，

（二）新設航空省以計劃航空事業之徹底發達，整備機材，養成發明與製造能力，訓練航空士與機關士，統制民間一切航空，強化其實力，以備戰放編成完全陸海軍航空部隊，

（三）以平均負擔爲標準積極改革稅制，

（四）嚴重統制重要產業及資源，尤其與國防及國民生活有密接關係之各部門。

滿鐵強佔津沽公路

（華聯社天津六日電）津沽汽車路，原由德榮公司承包，行駛公共汽車有年，近竟爲滿鐵天津事務所強佔，開駛長途汽車云。

漢口水位減低　水災或可免

（路透社漢口六日電）漢口江中之水位，近減低三十三呎，故現無水患之虞，重慶之水雖漲高二十呎，然此爲常有事，據長江各處傳來消息，水位均如常狀，絕無恐慌。

日將要求中國添授日本史地

（華聯社東京六日電）日本政府決增撥對華文化事業費爲四百萬元積極設施文化事業之詳細計劃，目前正由外務省對外文化事業部草擬中，據傳其初步辦法，除正式成立華北自然科學研究所外，并將派員來華與北平各大學交涉，增設日文講座及日本歷史等課程，又各地日人所辦之中小學校，亦將擴充或添設華人班，以期同化幼年及青年之思想。

法新閣成立　將實行新措施

（路透社巴黎六日電）社會黨黨魁白倫昨日就繼薩勞掌揆席，談法國亦將實行（新措施），政府就職後，即舉行第一次閣議，通過白倫所草定之計劃，其中規定勞工每週工作四十四小時，放假日照給工資，集體勞工合同，並軍械製造收歸國有諸事，政府將請國會於夏季休會前通過該計劃之原則，然後政府將以命令公布其細則，同時巴黎證券交易所雖因相信新總理必能受籌辦法解決工潮而呈樂觀之人氣，但法蘭西銀行之黃金仍源源流出，估計昨日流出之數爲七百萬鎊，三日中已約達二百萬鎊矣。

義軍激戰日軍　擊斃日班長　傷士兵十餘

（哈爾濱電）日軍谷部隊昨晨在僞木蘭縣東南約七八華里之地點，與不遜知番號之義勇軍約二百餘名遭遇激戰，雙方衝鋒肉搏，達二小時，結果日軍死班長大池某，傷士兵十餘名，義軍亦死傷十餘云。

阿拉伯罷委會　擴大罷工運動

（路透社耶路撒冷六日電）阿拉伯中央罷工委員會決定擴大其總罷工運動，致巴斯坦大局之無希望，從未有如今日之甚者，當局雖頒佈新緊急條例，但阿拉伯人已有其他新計劃，企引起其他重要工業亦加入罷工，此項舉動，將有更嚴重之發展，罷工領袖之態度仍極強硬，政府則堅持須阿人停止罷工與地方安甯恢復後，始可開始談判阿人之要求，其主要之要求，乃關於猶太人移入巴力斯坦事，在過去數日之中，實際上雖僅有非法之小暴動，但因巴力斯坦現爲其他東方各國視爲「鎖鑰」，而皆密切注視發展，致形勢之嚴重反日增高，據可靠消息，敍里亞人民現亦正在考慮目前在巴黎進行之與法國商訂盟約談判不幸破裂時彼等應取之態度與策略。

三相會議　商對羅斯方針

（同盟社東京六日電）五日舉行之三相會議，以中國問題爲中心，交換談話，又因李滋羅斯來日，由外相說明羅斯來日使命，即外相謂羅斯今次來日，並無任何特別財政問題，假使羅斯對日提議援助中國財政問題，日本因與華北有特殊關係，不能與之商議，具體事宜，寺內永野兩相，亦對此表示同意，於是三相達到結論，日本與中國，有特殊關係，尤其在華北，因要考慮中日「滿」三國關係，不爲東亞安定力之日本立場，不能如英國僅由經濟立場處理華北走私問題及其他一般問題，但對於羅斯來日，表示友誼態度，並不拒絕，討論一般抽象的問題。

全國無線電台廣播佛化節目

上海　佛音　週率九八〇　呼號XMHB　電力五〇〇　電話三五九六一號
▲上午▼
六、三〇—七、三〇　早課　星期一停
八、三〇—九、三〇　藥師經　星期一停
十、三〇—十一、三〇　誦觀世音菩薩普門品　星期一停
▲下午▼
一、〇〇—三、〇〇　講華嚴經　越情法師　星期日停
四、五〇—五、四五　全堂晚課
七、一五—八、〇〇　普賢行願品　佛學書局

上海　李樹德堂　週率九四〇　呼號XHHE　電力一〇〇　電話九五三四三號
▲下午▼
三、〇〇—四、〇〇　講楞嚴經　道根法師
四、〇〇—五、〇〇　講彌陀要解　道根法師

上海　大中華　週率一一六〇　呼號XHHU　電力一〇〇　電話九一二六一五號
▲上午▼
七、三〇—八、三〇　誦金剛經
八、三〇—九、三〇　佛學通俗演講　佛學書局　逢星期日

上海　市音　週率一三四〇　呼號XHHR　電力一〇〇　電話三六三六九號
▲下午▼
九、〇五—九、四五　誦佛說阿彌陀經　大悲咒　佛學書局　逢星期日

上海　敎本　週率八八〇　呼號XLHL　電力一〇〇　電話八四九一一號
▲上午▼
七、〇〇—八、〇〇　金剛經　殘疾院

南京　中央　週率六六〇　呼號XGOA　電力七五〇〇〇
▲下午▼
十、〇〇—十一、〇〇　梵音佛贊　逢星期日

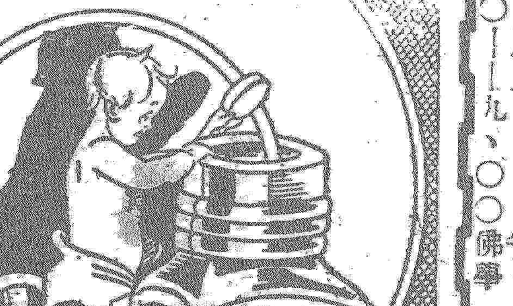
北平　交部北平　週率九五〇　呼號XGOP　電力三〇〇
▲上午▼
十、三〇—十二、〇〇　誦佛經　逢星期三

天津　中華　週率一〇五〇　呼號XHKA　電力一〇〇　電話四〇九八號
▲上午▼
八、〇〇—九、〇〇　講經　逢星期日

紹興　越聲　週率一〇九〇　呼號XLIO　電力二五
▲上午▼
十、〇〇—十一、〇〇　佛學演講（或誦經）　古曆二日

蘇州　百靈　週率一四七〇　呼號XHIC　電力七五　電話八七一號
▲上午▼
九、〇〇—九、四〇　佛學

無錫　時和　週率九一〇　呼號XHTB　電力七五　電話六一〇七號
▲上午▼
八、〇〇—九、〇〇　佛學

保嬰丹
主治……消化不良……遺尿腦膜炎。

上海佛慈藥廠發行

方法，實在是很難的，我在這裏所見的中國人，都是十足的摩登，他們都不愛那美麗的老方法了。

我們的美國人佛教徒，大多數屬於日本本願寺一派，都是淨土宗，日本名目眞宗，美國西海岸一帶，有淨派的寺院不少。這裏也有幾個參禪的佛教徒，但因爲禪宗很不容易了解，所以許多人常與本願寺派，但也並不嚴格的修事，因爲我們美國人把他們的宗教『包衣』已成習慣了，所以要訓練他們，是要愼重，本然，他們是會「飛去」的。

本願寺在這裏很有成績，比他派的佛徒活動得多，他們有美國人和尚，專崇美國佛徒，有日本和尚，禪宗在這裏不很活動，因爲據我所知，祇有薩拉乃扶夫人和高智安博士是參禪的，但他們也在做偉大的工作，雖然有些人信悅禪宗，有些人信悅眞宗，但這兩派，我相信是在協力做宏法的事業，可惜我的知見很淺薄，對於兩宗的比較，是不敢妄下斷語的。

本願寺新近建造了一間佛閣，供養釋迦佛和他兩位大弟子的法寶，現正在舉行奠基禮，聽說那法寶中有佛和兩位弟子的舍利，這些是暹羅國王贈給美國佛徒的，從上年秋間就送來了。（下略）

○○○

影印宋版藏經會 磧砂藏新目錄之概要

本埠藏經會所影印之宋磧砂版大藏經，早已出齊，其所編目錄，因全藏種種關係，近始出版，內容完備，舉其要點，（一）藏目之異同，日本昭和法寶內，所載磧砂目錄，與該會現在實地發見之經本，參差缺佚，多不相符，特照全經，重編新目，并附昭和舊目於後，以備參校。（二）各專著之優美，葉恭綽氏所編延聖院小志，注重磧砂刻版之歷史，於數千種古籍中，考訂疏證，成一系統，蔣維喬氏所編影印宋藏始末記，於影印進行狀況，如何困難，如何審愼，敘述如繪，（三）序文之徵實，向來刻經作序，祇重於理論上發揮，而關於事實上記載，朱慶瀾氏一序，則詳記原委，吳寄塵氏一序，則誠述弘揚，均可作提要讀之，以外如凡例，補頁表等，亦有關全藏之考據者，此目錄一出，而磧砂藏之眞值，益可表見矣，該會存經，已推行一空，茲爲勉應遠近續購之請，向原定各戶，分別商懇，讓出十部，仿照預約價每部五百念五元，優待流通，（仍在上海威海衛路七一二號）以一個月爲限，過此即行結束，開此盛舉五年之久，由各方協贊護，肇觀厥成，總計虧耗兩萬數千元，由朱葉二氏挪墊云。

中國佛教會通令 各分會協助寺廟登記

（和平社云）中國佛教會昨通令各分會云：案查本會前以內政部通令辦理寺廟總登記，各地寺廟住持，因不明登記填表及佐假手續，勢必因難叢生，特呈請內政部通令各省，准由當地佛教分會派員協助，以免紛擾，而資便捷，去後，茲奉內政部批禮廿號廿五年二月廿二日發〇〇一九二號內開：「一呈悉，所請通行轉飭各市縣政府於辦理寺廟總登記時，由當地佛教分會派員協助辦理一節，應准照辦，但因派員所需費用，不得由被登記寺廟負担，除通行外，合亟批仰知照，此批等因，奉此，合行抄錄本會原呈，令仰該會知照，遵辦，此布，附抄原呈一件。

吳都法乘出版 宋版藏經會影印

本埠威海衛路七一四號影印宋版藏經會，茲在蘇州怡親王祠，獲睹吳都法乘」一部，共計三十卷，爲明人周永年所撰之手寫眞蹟，內容均屬記載佛教史蹟，極屬名貴，即經搪遲影印藏事，分訂十四大本出售，以供研討佛教史乘者之瀏覽，又悉該會範成法師，奉林主席之命，赴平范仁聊居士處，請來明萬歷朝之藏經一部，計一千六百十八種，七千餘卷，業已押運至京，在中山陵園寶藏云。

綏蒙會會址 改設廣慧寺

中央歸化四日電，綏蒙會建委會主席圖王談，本會原定會址在伊金霍洛，經勘查不適，擬改建距包頭九十里之郡王旗廣慧寺，此寺原名伊克召，伊克昭盟即以此命名，元太祖會駐節於此，頗有歷史價值，俟決定後即與工建築。

○○○

專件

重修豐城奇峯山凝福古寺緣啓

蓋聞一切如來心祕密陀羅尼經云：佛法常住祇因衆生福薄，故隱而不現，是知寺宇興廢，非佛法有盛衰，乃衆生業報有消長，證之歷史，佛教入中土而還，至唐爲極盛，故中華治平，亦以唐初爲極軌，降及今時，治亂相乘，而佛法每於昏墊之際，大放光明，救衆生於水火，拔苦與東，蓋闇室之明燈，迷津之寶筏也，贛省一星分翼軫，地接衡廬，豐邑尤爲文物之邦，西鄰十里曰：奇峯山，有凝福古寺，虎口嶺衛其北，仙姑嶺拱其前，黃普駝峯，屏蔽於其東，大坪羊婆，蜒蜿於其西，雄奇靈秀，實天庭之奧區，道場之勝境。寺創於有明成化之初，開山以來，代有高德，弘闡佛乘，梵宇琳宮，上宏下化，垂諸遐邇，乾道間，香火鼎盛，發經修葺，自此以降，衆生福報漸衰，龍象無人繼起，風雨剝蝕，殿宇傾圮，金容失色，僧封難迭與，釋子常銘從汴遊方，參訪知識，蒙師付託，承事諸佛，聿已十載，竊覩夫世運之隆替，衆生之苦樂，息息與佛教有密切之關係，欲冀世界之太同，災難之息滅，尤非紹隆三寶，莊嚴佛地不爲功，爰發宏願，擬復舊觀，普叩十方，虔求七衆，悉發菩提大願，廣行檀護財施，多寡隨緣，量力供養，一絲半粟，乃至磬椽片瓦，皆是平等功德，無上福田，行見堂殿巍峨，法輪大轉，寶幢高建，佛日重光，大之則國士安甯，小之亦家門吉慶，果德莫大，豈止人天福報已哉！文鐘志誠等，敢依有年，願爲外護，受頼年干戈之痛，荷諸佛慈護之恩，或隨發起，或共贊成，謹不辭部陋而爲之序，中華民國念四年歲次乙亥吉月穀日

江仲良撰書涓濟書

發起人 胡家越 李南若 胡肇修 周志誠 謝繹 胡紹銓 聶芸生 楊守甫 李衡樓 涂善崇 徐文鐘 徐桂森 熊慧鏡 李明覺 胡蘇 楊秀 盛運行 李家聲 熊棠 道歧 李廷芳 胡秉仁 譚爾興 王眞如 饒從琳 孫作民 呂金甫 聶守愚 袁飛鵬 宋維森 胡嘉謀 江能端 李典學

贊成人 林競 任紹奚 李廉清 江最 尹敬 羅素一 舒孝先 黃大中 朱德吾 熊紹宗 周迺芸 杜正三

上海法租界維爾蒙路國恩寺開講地藏經啓事

自國曆六月四日（即古曆四月十五日）起，每日下午二時至四時，恭請海山法師，在本寺開講地藏本願經全部，以此功德，回向法界有情，總報四恩，脫離三苦，挽救國難，回復和平，届時，界善信，如荷光臨，共襄勝會，廣結法緣，無任歡迎。

觀音粉

調味珍品

中國化學工業社出品

（九一七有）

廣西桂林東洲祝聖寺恭請 悅西法師講經緣啓

竊以世間一切苦厄，皆吾人共業所感，救濟有情災患，爲佛陀大悲所懷，顧救患非無能仁，而苦厄迄難獲度者，因未具，則緣不生，感未深，斯應弗顧也，桂林地處邊隅，佛法向甚衰頹，究其原因，實緣桂林缺乏僧材，無力弘揚之故耳，乃最近由港來桂之悅西大法師，才德兼優，對於佛法講解富有經驗，敝寺爲挽回人心浩劫計，特懇請法師講大乘地藏本願經全部，自國曆五月二十八日即古曆四月初八日起，每日下午一時開講，以此功德，願祈國基鞏固，世界和平，佛日增輝，法輪常轉，尚祈各界善信届時踴躍參加，不勝歡迎之至。

民國二十五年古曆又三月二十五日。

桂林祝聖寺住持西安和南

古農啓事

謹啓者，古農於四月十日本報發表「組織中國佛教居士公會建議書」一文，復於二十五日，發表「中國佛教居士公會組織大綱」十條，理事雙彰，深望海內諸大德不吝指教，先後獲歐美佛化推行社，世界新聞社，暨劉仁航居士，黃志驥居士，等贊成附議，何幸如之，誠以個人理想，可否期諸實現，全依同志之從違以爲斷，今後，諸大德如有卓見，下，當於本報專件欄中一一披露，俟贊議有成數後，再事籌商進行，敢具短疏，諸祈公鑒。

組織中國佛教居士公會
建議人范古農謹啓

今日稿件擁擠「日本佛法訪問記」暫停一日

編輯部啓

主席

實靜大法師演講 地藏菩薩本願經全部

准于國曆六月九號（即夏曆四月廿日）起本寺

×（歡迎各）×（界參聽）×

每日午後一時至三時講演

每月逢四例假日停講休息

本寺觀宗學社，長年研講台宗要典，今年所講爲天台摩訶止觀，聽衆唯限學員，講堂僅有百人座席，自開講來，人足單滿，後至者不能付單入社，外人更無從預社參聽，故本常住特于夏曆四月廿日起，暫停講止觀，開大講堂，宣說地藏經，普被四衆弟子，凡社員及閤寺百餘僧衆，皆得同預法筵，共聆妙諦，因地藏經，爲善信界，彰數門之孝道，具顯我佛之悲願，明因果，挽世道人心，指示正修行路，暢大乘佛法眞面目，積極救世，眞精神，誠爲學佛緇素最切要之經典，凡我學佛同志，皆應認眞研聽，共沾法益，此佛觀宗講寺常住謹啓。

中國佛學會上海市分會週刊

第十三期

編輯者 中國佛學會上海市分會 西藏路三十九號

普陀雙泉庵 代造普同塔 結緣啓事

啓者：本庵有王佘齋居士，以本山爲觀世音菩薩道場，……一切……發心造男女普同塔各一所，……均有不可思議功德，與十方善信共結法緣，今在敝庵左手，代建……凡我佛教同人，願送骨灰未來者，以黃布作袋，上書明姓氏，即可隨時入塔，不收絲毫報酬，特此奉布，希各界來咸知。

雙泉庵謹啓

上海威音佛刊社敬贈心經釋義

心經是學佛者常誦之經，雖寥寥二百餘字，而實能統攝全部佛法，其中妙義，未可勝窮。歷代註疏雖多，類皆高深艱晦，不易了解。本社所編心經釋義，務求深入淺出，闡發無遺，會請之者，無論入行初學，大都隨喜嘉許，今特校刊多本，敬贈各界，以弘大法，藉報佛恩。承索即贈，不取寄費。

上海亞爾培路亞爾培坊三十三號威音佛刊社敬啓

福建廈門漳蓮精舍發行

西藏名香

遠溯千腥，莊嚴佛土，通肸神祇，淨化人羣。

總發行所 廈門大同路二六二 新合美鑲鐵行

代售處 上海南京路大陸商場二樓 中國國貨公司 鎮江焦山佛學院 沙市四衆佛學研究社 涪陵海佛學會駐川辦事處

種類：西藏寶香 天竺梅檀香 戒定眞香

價目：大盒大洋一元 中盒大洋五角 小盒大洋二角

遠地各處 歡迎來函 郵購當必 照寄無誤

本主人精印錫蘭比丘納囉達法師所作「何謂佛法」一書以結淨緣凡欲閱讀請寄函并郵票一分自當照寄

眞與妄之研究

燈霞譯述

一　三個問題

關於眞與妄的研究，在「大乘起信論」裏面，說得極其詳細。即是所謂眞如緣起論。在主觀的方面說，一心爲大乘的法體：那一心的法體，即是所謂自性清淨心。這自性清淨心，本來含藏有三世十方諸佛的功德，雖然！而今的凡夫呢，可憐覆蔽了本然的性德，而不能表顯到外面來。所以這在起信論裏面，分別眞如和生滅的二大部門的義理之不同，雖然是一心的法體，若是依據眞如門的道理這邊說，就泯亡支離殘碎的一多差別相，於是也沒有了佛，凡，迷，悟，染，淨，等等的名字之差別相，雖然說是法界平等萬有「相」一味的話。若是從生滅門的道理這邊去觀察，湛然寂靜的水，生起了千浪萬波的動轉起滅，和呈現着清與濁迷悟染淨的現象了。所以，一方面，是一心絕對的，一方面，是一心相對的，這是從這兩方面而說的。即是從本體和現象的關係而言，在眞如本體之外，不能說沒有生滅現象，在生滅現象之外，也不能說沒有眞如本體，眞如即生滅，生滅即眞如，也可以這樣底說話，這是就法體而論；若是在義用方面說，那就有了二門的義理永遠的區別。但眞如是不變不起，不和合，不生滅，超越時間和空間，以我人的認識的事情，也不能超越他的範圍之外去，而與這個却巧相反的，是生滅的，隨緣起動的，和合生滅的，也有時間性，也有空間性，還有不能全然超越吾人認識範圍之外去，所以依據此二門的義邊，却巧成立個對角，即是本體和現象，眞與妄的關係的論調，由此產生出來了。

起信論云：「心眞如者，即是一法界大總相，法門體，所謂心性不生不滅，一切諸法，唯依妄念而有差別，若離心念，則無一切境界之相。……心生滅者，依如來藏故有生滅心，所謂不生滅與生滅和合，非一非異，名爲阿黎耶識。……是心從本已來，自性清淨，而有無明，爲無明所染有其染心，雖有染心，而常恆不變，是故此義唯佛能知，所謂心性常無念，故名爲不變，以不達一法界故，心不相應，忽然念起，名爲無明。」

我們依據上面的文意來研究者，所謂一心眞如，是一法界絕對無二，一切萬法的本體，不生不滅，不增不減，雖然，我們日夜所生起來的妄念，雖然造作一切萬有的現象，也不外乎這個。而且造作的根本原因，最初的根本無明，不能通達一法界的眞如之理，因爲不通達眞如的緣故，對於絕對無二的眞如，生起了相對差別的見解，原來，我們的心理，自性清淨，但爲什麼爲根本無明所惑亂？心性自體，又怎麼念有變質的東西出現？還有什麼不變的道理嗎？然而，這心性本體，被無明的業緣所牽動了，而有了現象的差別的生滅心，生滅心和不生滅的眞如心，不是有二個不同的別體，如水能生起波浪，水波同體，不過有靜與動的不同的形態啊！若是，在阿黎耶識方面講，二者和合，非一非異，阿黎耶二轉三轉，漸漸的由細而粗，顯出生滅差別的現象，這所謂是「隨緣」的意義，這隨緣的根源是無明業緣，但無明是從什麼而生起的？關於他的起因，這却無從說起，即如眞如，也不知眞如的起因，恰巧，東不知東，西不知西，迷妄生死，直接迷妄眞如而生起最極微細的煩惱，所以能所主伴相應，他的存在，是和眞如同時，無始無前，雖然是時間的，忽然一念生滅，其實，表顯着無始無前的意義。關於此處所討論的，理論，在古時代的先知先覺，就發生了眞如緣起的三個小問難，而究竟眞如和無明的關係，所謂無明的起源是如何？無明的終局是如何？依這問題結果，而成爲三個問難，一，眞妄別體難，二，眞前妄後難，三，悟後却迷難。

但是這個問題，若是依據「起信論」這去探討，不易找出決定的答案，在「圓覺經」裏，却舉出有這樣底論難的解說：

「世尊！若諸衆生本來成佛，何故復有一切無明？若諸無明衆生本有；何因緣故如來復說本來成佛？十方異生，本成佛道，後起無明，一切如來何時復生一切煩惱」。

上面的三種問難之第一問，當然的，是眞前妄後難，第二問，是眞妄別體難，第三問，悟後却迷難，恰恰相當。對於這種問難，釋尊舉出來很多的譬喻，諄諄爲他們解答如下：

「以有思惟心，生輪迴見，入於如來大寂滅海，終不能至，是故我說，一切菩薩及末世衆生，先斷無始輪迴根本，善男子，有作思惟，從有心起，皆是方塵妄想緣氣，非實心體，已如空華，用此思惟，辨於佛境，猶如空華，復結空果，展轉妄想，無有是處，善男子，虛妄浮心，多諸巧見，不能成就，圓覺方便，如是分別，非爲正問。」

他那種請問的，是，理論的，哲學的，而在這裏所答者，是，非理論的，宗教的。以無始輪迴的相對的有思惟心，怎麼能夠知道佛境圓覺的絕對的境界？若是以無始輪有的有思惟心，去體驗一切如來的妙圓覺心；那末，生死，涅槃，凡夫，諸佛，眞和妄等等，完全沒有，完全是空華結空果似以東西，以此曉示我們，我們對於釋尊無上的慈誨，有很大的隨喜渴念，對於眞與妄的研究和問題，却有給我們在史實上找出很多底辯論的證據來，尤其是在禪宗的立場有很好的思想貢獻。

二　復禮法師和澄觀大師的意見

在中國唐代有一位復禮法師，他作了首「眞妄頌」，發表當時天下，徧求學者答頌，這是佛教歷史上有名的史實，復禮法師，他是和華嚴宗開山祖師賢首大師同時代的人物，出入唐地婆訶羅三藏，實叉難陀三藏的譯場，翻譯「七卷楞伽」「八十華嚴」，非常盡力的人。著述「十門辯惑論」三卷，稱爲當時的碩學，在宋高僧傳十七云：

「禮之義學，時少比儔，兼有文集行於代。加復深綜玄機，特明心契，作眞妄頌問天下學士，繫和者數人。當草堂宗密師，詮擇臻極，唯清涼澄觀得其旨趣，若盧郎之米粒矣。餘未體禮師之見。故唐之譯務禮爲宗匠，故惠立謂之譯主。譯主之名，起於禮矣。妙通五竺，融貫三乘，古今所推，世罕倫匹。」

依據上文看來，復禮法師作的眞妄頌，雖繫和者數人，其中特別的唯有清涼大師澄觀的答頌，獨得其旨趣，是值得我們注意的，先將復禮法師的眞妄頌，茲錄於下：

「眞法性本淨，妄念何由起？從眞有妄生，此妄安可止，無始即無末，有終應有始，無始而有終，長懷懵此理，願爲開玄妙，析之出生死。」

上文初四句頌，是以眞的法性本來清淨，但妄念如何而生起呀！若妄依眞而生，難道妄念有斷滅之可能嗎？然而止妄歸眞，又從如何說起。次四句，說眞是無始無終，妄是無始有終，到底這個道理，却實不可信。若云無始存在，亦許無終存在，然而無始是否完全可以斷盡有終，不能沒有疑問，後二句，向天下學士，求此疑問的解決法語，而且這眞妄頌文裏，含有前面的眞如緣起的三個問題，很明白的事實。如「眞法性本淨，妄念何由起。」是眞妄別體難，「從眞有妄生，」是眞前妄後難，「此妄安可止，」是悟後却迷難，「無始即無末」已下的，是對於無始有終的非論理的疑難，而作爲前三難概括的總問。

關於復禮法師的眞妄頌繫和者數人的歷史地位和答頌如何？分別述下：草堂宗密禪師，他所申述的詮擇的文意，在他作述中之「圓覺經大疏鈔」第六和「圓經略疏鈔」第七，都有講到。安國寺利涉法師，和章敬寺懷暉禪師的答頌，把他寫在這裏比較，利涉法師，依宋高僧傳十七云：「奘門賓哲福湊，涉季孟于光寶之間」所以利涉法師是玄奘門下，他的答頌，對於眞與妄，完全別有一種見解。

「眞法性本淨。妄復何當起。妄不從眞生。無妄何可止。旣許無初末。常容責終始。無始亦無終。誰當悸茲理。胡不趣無生。乃云析生死。」

在利涉法師的意思，所謂眞者，是圓成實性的清淨眞實法，所謂妄者，是遍計所執的體性都無法；兩者之間，本來沒交涉，而對於體性都無的妄法，或者論他爲無始有終，這却是錯誤的主張。

再論到懷暉禪師，在宋高僧傳第十七云：「禮洪州大寂禪師，頓明心要」，所以知道他是禪宗的學者。他的答頌：

「法性非垢淨。眞妄非如理。去妄欲求眞。茲妄安可止。無物本自無。強無無不已。無始見有終。見終非無始。諸法無自性。無性無生死。」

如果，對於眞與妄，最初沒有認識他的起源，何況討論他的始終呢？這都是徒勞的話，在前者利涉法師，把眞與妄兩立的地位，其間本來沒交涉，現在從最初也不許兩立，而却來個一切諸法本來無自性，無性無生死的結論，這是利涉法師和懷暉禪師，對於宗密禪師的批評，對於復禮法師的問意，完全沒有認識清楚的緣故。（未完）